
Vpliv cementnih proizvodov na pitno vodo - Preskusne metode - 4. del: Prehajanje snovi iz cementnih materialov, uporabljenih na terenu, in pripadajočih necementnih proizvodov/materialov

Influence of cementitious products on water intended for human consumption — Test methods — Part 4: Migration of substances from site applied cementitious materials and associated noncementitious products/materials

Einfluss zementgebundener Produkte auf Wasser für den menschlichen Gebrauch - Prüfverfahren - Teil 4: Migration von Substanzen aus bauseits angewendeten zementgebundenen Materialien und zugehörigen nicht zementgebundenen Produkten/Materialien

Influence des produits à base de ciment sur l'eau destinée à la consommation humaine — Méthodes d'essai — Partie 4 : Migration de substances à partir de matériaux à base de ciment appliqués sur site et de produits/matériaux associés exempts de ciment

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 14944-4:2025

ICS:

13.060.20	Pitna voda	Drinking water
67.250	Materiali in predmeti v stiku z živil	Materials and articles in contact with foodstuffs
91.100.10	Cement. Mavec. Apno. Malta	Cement. Gypsum. Lime. Mortar

SIST EN 14944-4:2025**en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 14944-4

May 2025

ICS 13.060.20; 67.250

English Version

**Influence of cement based products on water intended for
human consumption - Test methods - Part 4: Migration of
substances from site-applied cement based materials and
associated non-cement based products/materials**

Influence des produits à base de ciment sur l'eau
destinée à la consommation humaine - Méthodes
d'essai - Partie 4 : Migration de substances à partir de
matériaux à base de ciment appliqués sur site et de
produits/matériaux associés exempts de ciment

Einfluss zementgebundener Produkte auf Wasser für
den menschlichen Gebrauch - Prüfverfahren - Teil 4:
Migration von Substanzen aus bauseits angewendeten
zementgebundenen Materialien und zugehörigen nicht
zementgebundenen Produkten/Materialien

This European Standard was approved by CEN on 7 April 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Principle	9
5 Reagents	10
5.1 Sodium hypochlorite solution	10
5.2 Waters to be used for testing.....	10
5.3 Cleaning liquids for apparatus.....	11
6 Apparatus	11
6.1 General.....	11
6.2 Apparatus and materials for test piece preparation (see Annexes A, B and C).....	11
6.3 Apparatus and materials for preconditioning and migration procedure	12
7 Samples and test pieces	12
7.1 Sampling, transport and storage of samples.....	12
7.2 Preparation of test pieces	13
7.3 Surface area to volume ratio (S/V) for use in the test procedure	13
8 Pre-treatment of samples (curing and preconditioning)	13
8.1 General.....	13
8.2 Preconditioning.....	14
9 Test procedure	14
9.1 General.....	14
9.2 Preparation of migration water for analysis of substances	14
9.3 Control samples (procedural blank test)	15
10 Analysis	15
11 Calculation of test results	15
11.1 General.....	15
11.2 Calculation of the concentration of the substances in the migration water	15
11.3 Calculation of the migration rate of the measured substances.....	16
11.4 Calculation of the mean migration rate	16
12 Test report	16
12.1 Introduction.....	16
12.2 General information	16
12.3 Information on the product	17
12.4 Information on reference concrete mixes and test pieces.....	17
12.5 Information on the test procedure	17
12.6 Test results (see Table 2).....	18
Annex A (normative) Testing and assessing migration of substances from the constituents of concretes	19
A.1 General	19

A.2	Method.....	19
A.3	Normative references	20
A.4	Terms and definitions.....	20
A.5	Principle.....	20
A.6	Reagents.....	21
A.7	Apparatus	21
A.8	Reference (or control) concrete.....	21
A.9	Sampling of constituents.....	22
A.10	Control mix, test mixes and test pieces.....	22
A.11	Concrete mixing and compacting procedure.....	24
A.12	Curing and preconditioning of test pieces.....	25
A.13	Surface area to volume (S/V) ratio.....	25
A.14	Test procedure	25
A.15	Test arrangement	25
A.16	Assessment of unapproved constituents	26
A.17	Analysis	26
A.18	Calculation of test results	27
A.19	Test report	28
Annex B (normative)	Testing and assessing migration of substances from the constituents of mortars.....	29
B.1	General	29
B.2	Method.....	29
B.3	Normative references	30
B.4	Terms and definitions.....	30
B.5	Principle.....	30
B.6	Reagents.....	31
B.7	Apparatus	31
B.8	Reference (or control) mortar	31
B.9	Sampling of constituents.....	32
B.10	Control mix, test mix and test pieces.....	32
B.11	Mortar mixing and compacting procedure	34
B.12	Curing and preconditioning of test pieces.....	34
B.13	Surface area to volume (S/V) ratio.....	34
B.14	Test procedure	34
B.15	Test arrangement	34
B.16	Assessment of unapproved constituents	35
B.17	Analysis	35

EN 14944-4:2025 (E)

B.18	Calculation of test results.....	36
B.19	Test report.....	37
Annex C	(normative) Testing and assessing migration of substances from associated non-cement based products/materials	38
C.1	Introduction.....	38
C.2	Method	38
C.3	Normative references.....	39
C.4	Terms and definitions	39
C.5	Principle	39
C.6	Reagents	39
C.7	Apparatus	39
C.8	Reference (or control) concrete/mortar.....	39
C.9	Sampling of constituents and unapproved products.....	39
C.10	Control mix, test mix and test pieces	40
C.11	Concrete/mortar mixing and compacting procedure	40
C.12	Curing and preconditioning of test pieces	40
C.13	Surface area to volume (S/V) ratio	41
C.14	Test procedure.....	41
C.15	Test arrangement	41
C.16	Assessment of unapproved products	41
C.17	Analysis	41
C.18	Calculation of test results.....	41
C.19	Test report.....	42
Annex D	(informative) Examples of typical test pieces and test conditions as a function of S/V ratio	43
Annex E	(informative) Test arrangements for site-applied cement based materials and associated non-cement based products/materials	44
Annex F	(normative) Additional procedures for testing site-applied cement based products at elevated temperature.....	46
F.1	General.....	46
F.2	Test procedure at elevated temperature	46
F.3	Control samples (blank test)	46
F.4	Expression of results	46
F.5	Reporting	46
Annex G	(informative) Discrimination between porous and non-porous coating on site applied cement based products.....	47
G.1	Principle	47
G.2	Apparatus	47

G.3	Materials and reagents	47
G.4	Test procedure	47
G.5	Determination of pH.....	48
G.6	Expression of results	48
G.7	Classification criteria	48
Annex H	(informative) Schematic description of the test procedure	49
H.1	Preconditioning.....	49
H.2	Production of migration water at 23 °C.....	49
H.3	Typical schedule	51
Annex I	(informative) Procedural tests using standard additions (positive control)	52
Bibliography		53

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN 14944-4:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fl3fe4ef-639b-4acd-90e4-f716f9a94c24/sist-en-14944-4-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fl3fe4ef-639b-4acd-90e4-f716f9a94c24/sist-en-14944-4-2025>